



Έγγραφο συνόδου

14.9.2011

B7-0501/2011 }
B7-0502/2011 }
B7-0503/2011 }
B7-0504/2011 }
B7-0506/2011 }
B7-0508/2011 } RC1

ΚΟΙΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

σύμφωνα με το άρθρο 122, παράγραφος 5 του Κανονισμού

που αντικαθιστά τις προτάσεις ψηφίσματος των ομάδων:

ECR (B7-0501/2011)

Verts/ALE (B7-0502/2011)

GUE/NGL (B7-0503/2011)

S&D (B7-0504/2011)

ALDE (B7-0506/2011)

PPE (B7-0508/2011)

σχετικά με το Σουδάν: η κατάσταση στο Νότιο Kordofan και το ξέσπασμα των συγκρούσεων στην Πολιτεία του Γαλάζιου Νείλου

Mariya Nedelcheva, Filip Kaczmarek, Mario Mauro, Michèle Striffler, Cristian Dan Preda, Bernd Posselt, Monica Luisa Macovei, Tunne Kelam, Sari Essayah, Elena Băsescu, Eija-Riitta Korhola, Zuzana Roithová, Joachim Zeller, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Tadeusz Zwiefka, Bogusław Sonik, Gabriele Albertini

εξ ονόματος της Ομάδας PPE

Véronique De Keyser, Ana Gomes, Ricardo Cortés Lastra, Richard Howitt, Patrice Tirolien

εξ ονόματος της Ομάδας S&D

Louis Michel, Ivo Vajgl, Kristiina Ojuland, Marielle De Sarnez, Izaskun

RC\877360EL.doc

PE472.682v01-00 }
PE472.683v01-00 }
PE472.684v01-00 }
PE472.685v01-00 }
PE472.687v01-00 }
PE472.689v01-00 } RC1

**Bilbao Barandica, Charles Goerens, Leonidas Donskis, Marietje Schaake,
Sonia Alfano, Ramon Tremosa i Balcells, Niccolò Rinaldi**

εξ ονόματος της Ομάδας ALDE

Rui Tavares, Judith Sargentini, Raül Romeva i Rueda, Barbara Lochbihler

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

**Charles Tannock, Jan Zahradil, Ryszard Antoni Legutko, Tomasz Piotr
Poręba, Ryszard Czarnecki, Geoffrey Van Orden, Adam Bielan, Michał
Tomasz Kamiński**

εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Marie-Christine Vergiat

εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL

RC\877360EL.doc

PE472.682v01-00 }
PE472.683v01-00 }
PE472.684v01-00 }
PE472.685v01-00 }
PE472.687v01-00 }
PE472.689v01-00 } RC1

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το Σουδάν: η κατάσταση στο Νότιο Kordofan και το ξέσπασμα των συγκρούσεων στην Πολιτεία του Γαλάζιου Νείλου

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του για το Σουδάν,
- έχοντας υπόψη τη Συνολική Ειρηνευτική Συμφωνία (ΣΕΣ) που υπεγράφη στις 9 Ιανουαρίου 2005,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση της Αφρικανικής Ένωσης της 31^{ης} Ιανουαρίου 2011,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση της ΕΕ και των κρατών μελών της, της 9^{ης} Ιουλίου 2011 σχετικά με την ανεξαρτησία της Δημοκρατίας του Νοτίου Σουδάν,
- έχοντας υπόψη τις δηλώσεις της Αντιπροέδρου της Επιτροπής / Υπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας, Catherine Ashton, της 6^{ης} Σεπτεμβρίου 2011, σχετικά με το ξέσπασμα των συγκρούσεων στην πολιτεία του Γαλάζιου Νείλου και της 26^{ης} Αυγούστου 2011 σχετικά με την κατάσταση στο νότιο Kordofan,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Υπουργών Εξωτερικών της 20^{ης} Ιουνίου 2011,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση της 26^{ης} Αυγούστου 2011 της Επιτρόπου Georgiëna σχετικά με την ανθρωπιστική πρόσβαση στο νότιο Kordofan,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση της 21^{ης} Ιουνίου 2011 του Προέδρου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου Jerzy Buzek σχετικά με την κατάσταση στο Abyei και το νότιο Kordofan,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση της Αφρικανικής Ένωσης της 20^{ης} Αυγούστου 2011 σχετικά με τη συμφωνία που συνήφθη μεταξύ της κυβέρνησης του Σουδάν και της κυβέρνησης του Νοτίου Σουδάν, σχετικά με την Αποστολή Υποστήριξης για την εποπτεία των συνόρων,
- έχοντας υπόψη την προκαταρκτική έκθεση του Γραφείου του Υπατου Επιτρόπου των ΗΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα σχετικά με τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της ανθρωπιστικής νομοθεσίας στο νότιο Kordofan από τις 5 ως 30 Ιουνίου 2011,
- έχοντας υπόψη τη συμφωνία πλαίσιο για τις πολιτικές ρυθμίσεις και τις ρυθμίσεις ασφαλείας για τις πολιτείες του Γαλάζιου Νείλου και του Kordofan, που υπεγράφησαν στις 28 Ιουνίου 2011,

- έχοντας υπόψη τη δήλωση της 2ας Σεπτεμβρίου 2011 του Γενικού Γραμματέα των ΗΕ κ. Ban Ki-moon με την οποία ζητούσε την κατάπαυση των εχθροπραξιών στις πολιτείες του Νοτίου Kordofan και του Γαλάζιου Νείλου,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 110, παράγραφος 4 του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κατάσταση στο νότιο Kordofan παραμένει τεταμένη, με τις συγκρούσεις μεταξύ των ενόπλων δυνάμεων του Σουδάν (SAF) και του Λαϊκού Απελευθερωτικού Κινήματος του Βορείου Σουδάν (SPLMNorth), με νέες συγκρούσεις να ξεσπάνε και στην πολιτεία του Γαλάζιου Νείλου·
 - B. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ένοπλες συγκρούσεις μεταξύ των ενόπλων δυνάμεων του Σουδάν (SAF) και του Λαϊκού Απελευθερωτικού Κινήματος του Βορείου Σουδάν στο νότιο Kordofan, προξένησαν τον θάνατο και την εκτόπιση στις γειτονικές χώρες χιλιάδων ατόμων·
 - Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 23 Αυγούστου 2011, ο πρόεδρος Bashir ανακοίνωσε μονομερή δεκαπενθήμερη κατάπαυση του πυρός στο νότιο Kordofan αλλά, παράλληλα, ανακοίνωσε και ότι δεν θα επιτραπεί σε καμία ξένη οργάνωση να επιχειρήσει στην περιοχή·
 - Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 2 Σεπτεμβρίου 2011, ο πρόεδρος Bashir ανακοίνωσε την αναστολή του προσωρινού Συντάγματος της πολιτείας του Γαλάζιου Νείλου και κήρυξε τη χώρα σε κατάσταση εκτάκτου ανάγκης μετά τις αιματηρές συγκρούσεις μεταξύ του στρατού του Σουδάν και συμμαχικών δυνάμεων του νότιου Σουδάν στην περιοχή, που είχε ως αποτέλεσμα την έξοδο χιλιάδων κατοίκων της περιοχής·
 - E. λαμβάνοντας υπόψη στις επιθέσεις που πραγματοποιούνται στο νότιο Kordofan σε βάρος πολιτών περιλαμβάνονται και στοχευμένες συνοπτικές και εξωδικαστικές δολοφονίες, κυρίως υπόπτων υποστηρικτών του SPLM, αυθαίρετες συλλήψεις και κρατήσεις (ενώ εκφράζονται ανησυχίες ότι οι κρατούμενοι ενδέχεται να υπόκεινται σε βασανιστήρια και άλλες απάνθρωπες και εξευτελιστικές μορφές μεταχείρισης), κατ' οίκον έρευνες που σύμφωνα με πληροφορίες στοχεύουν την εθνοτική ομάδα Nuba, βίαιες εξαφανίσεις, καταστροφές εκκλησιών και λεηλασίες·
 - ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι περισσότερα από 200.000 άτομα εκτιμάται ότι έχουν εκτοπιστεί ή έχουν πληγεί σοβαρά από τις πρόσφατες συγκρούσεις και 5.000 άτομα έχουν εισέλθει στο Νότιο Σουδάν (Ενωση Πολιτειών) για να ξεφύγουν από τις συγκρούσεις· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο αριθμός αυτός ενδέχεται να αυξηθεί σημαντικά τους επόμενους μήνες καθώς οι συγκρούσεις στην περιοχή συνεχίζονται·
 - Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρά την κατάπαυση του πυρός, οι ένοπλες δυνάμεις του Σουδάν βομβαρδίζουν αδιακρίτως κατοικημένες περιοχές στα βουνά της φυλής Nuba του νότιου Kordofan και δεν επιτρέπουν τη διοχέτευση βοήθειας στους εκτοπισμένους·

RC\877360EL.doc

PE472.682v01-00 }
 PE472.683v01-00 }
 PE472.684v01-00 }
 PE472.685v01-00 }
 PE472.687v01-00 }
 PE472.689v01-00 } RC1

- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ανθρωπιστικοί οργανισμοί δεν έχουν κατορθώσει να λάβουν άδεια να αναλάβουν δράση στο νότιο Kordofan από την έναρξη των συγκρούσεων τον Ιούνιο, και δεν έχουν διενεργηθεί αξιολογήσεις όσον αφορά τις ανάγκες· λαμβάνοντας υπόψη ότι η κυβέρνηση του Σουδάν απέρριψε το αίτημα της ειρηνευτικής δύναμης των ΗΕ να παραμείνει στις περιοχές του νότιου Kordofan, του Γαλάζιου Νείλου και του Abyei μετά την ανεξαρτησία του νότου·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με πληροφορίες, οι δυνάμεις ασφαλείας του Νοτίου Σουδάν παρεμβαίνουν στο έργο των ανθρωπιστικών οργανώσεων, προβαίνοντας ακόμη και σε επιτάξεις οχημάτων, φυσικές επιθέσεις εναντίον των εργαζομένων σε υπηρεσίες ανακούφισης και πραγματοποιώντας επιθέσεις εναντίον εγκαταστάσεων των διεθνών οργανισμών, συμπεριλαμβανομένων και των ΗΕ, στους υπαλλήλους του οποίου δεν επιτράπη η πρόσβαση σε πολλά τμήματα του νοτίου Kordofan, στερώντας τους έτσι τη δυνατότητα διερεύνησης και πραγματοποίησης ανεξάρτητης αποστολής για επί τόπου αξιολόγηση·
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι μεγάλο τμήμα του πληθυσμού στην περιοχή εξακολουθεί να μη διαθέτει τρόφιμα, κατάσταση που επιδεινώθηκε από τις συγκρούσεις, την αύξηση των τιμών των προϊόντων και του λιμού που πλήττει το Κέρασ της Αφρικής·
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, το 2011, η Επιτροπή χορήγησε 100 εκατομμύρια ευρώ, ποσό στο οποίο περιλαμβάνονται και 11 εκατομμύρια ευρώ για τις υπό μεταβατική κατάσταση περιοχές, αλλά μέχρι στιγμής η διεθνής συνδρομή για το νότιο Σουδάν εξακολουθεί να περιορίζεται μόνο στο 37%·
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι μικρή πρόοδος σημειώθηκε όσον αφορά τις πτυχές της ΣΕΣ για την επίτευξη συμφωνίας όσον αφορά τις διαπραγματεύσεις μετά το δημοψήφισμα επί θεμάτων όπως ο επιμερισμός των εσόδων από το πετρέλαιο, η χάραξη των συνόρων, η ιθαγένεια και ο επιμερισμός των χρεών και των περιουσιακών στοιχείων, καθώς και τις διαβουλεύσεις σχετικά με τη διενέργεια δημοψηφισμάτων στο νότιο Kordofan, τον Γαλάζιο Νείλο και το Abyei·
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κατάσταση στο Νταρφούρ εξακολουθεί να αποτελεί πηγή ανησυχίας, καθόσον η Αποστολή των ΗΕ στο Νταρφούρ αναφέρει διωγμούς, απαγωγές, και γενικά απειλές όσον αφορά την ασφάλεια, από τις εφεδρικές αστυνομικές δυνάμεις της κεντρικής κυβέρνησης στους καταυλισμούς του IDP·
1. εκφράζει τη λύπη του για την απώλεια ζωών, τη βία, την καταπάτηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και την έλλειψη πρόσβασης των ανθρωπιστικών οργανώσεων στις πολιτείες του Νοτίου Kordofan και του Γαλάζιου Νείλου· καταδικάζει απερίφραστα την εισβολή των ενόπλων δυνάμεων του Σουδάν στις πολιτείες του Νοτίου Kordofan και του Γαλάζιου Νείλου· ζητεί από όλα τα μέρη να προχωρήσουν σε άμεση κατάπαυση του πυρός και να αναζητήσουν πολιτική λύση με βάση τη συμφωνία της 28^{ης} Ιουνίου 2011· επιπλέον, ζητεί την άρση της κατάστασης εκτάκτου ανάγκης στην πολιτεία του Γαλάζιου

Νείλου·

2. υπενθυμίζει σε όλα τα μέρη τις υποχρεώσεις που έχουν για σεβασμό του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου και της νομοθεσίας περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων· ειδικότερα, ζητεί τον τερματισμό των στοχευμένων συνοπτικών και εξωδικαστικών δολοφονιών, των αυθαίρετων συλλήψεων και κρατήσεων, των βασανιστηρίων, των βίαιων εξαφανίσεων και των λεηλασιών· επιπλέον, ζητεί να σταματήσουν οι αεροπορικοί βομβαρδισμοί που πραγματοποιούν αδιακρίτως οι δυνάμεις του Σουδάν και επισημαίνει ότι όσοι θεωρηθούν υπαίτιοι των παραβιάσεων αυτών πρέπει να προσαχθούν ενώπιον της δικαιοσύνης κατόπιν ανεξάρτητης έρευνας που θα διενεργήσουν τα Ηνωμένα Έθνη·
3. χαιρετίζει τη συμφωνία που επετεύχθη στις 8 Σεπτεμβρίου 2011 με τη διαμεσολάβηση της Αφρικανικής Ένωσης, με την οποία αμφότερες οι πλευρές συμφώνησαν να αποσύρουν τις δυνάμεις τους από την διαφιλονικούμενη περιοχή του Abyei· καλεί το Σουδάν και το Νότιο Σουδάν να τηρήσουν όλες τις διατάξεις της Συνολικής Ειρηνευτικής Συμφωνίας του 2005 για την προώθηση βιώσιμης ειρήνης, τη διατήρηση του δικαιώματος αυτοδιάθεσης του λαού, τον σεβασμό των καθορισμένων συνόρων και, τέλος, την επίτευξη της επανασυμφιλίωσης μεταξύ των δύο χωρών· τονίζει και πάλι τις δεσμεύσεις που ανέλαβε η ΕΕ να βοηθήσει το Σουδάν και το νότιο Σουδάν όσον αφορά τη δημοκρατική διακυβέρνηση και τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων για το σύνολο του σουδανικού λαού·
4. ζητεί από όλες τις πλευρές να επιτρέψουν στους ανθρωπιστικούς οργανισμούς να αποκτήσουν άμεση, ανεμπόδιστη πρόσβαση σε όλα τα άτομα που έχουν ανάγκη να απαλλαγούν από τον εκφοβισμό και τη βία· υπογραμμίζει αποφασιστικά την υποχρέωση προστασίας των πολιτών και των εργαζομένων σε ανθρωπιστικές οργανώσεις· εκφράζει την ανησυχία του ότι μόνο οργανώσεις και εργαζόμενοι που παρέχουν τοπική βοήθεια και ελέγχονται από την κυβέρνηση μπορούν να διανείμουν την ανθρωπιστική βοήθεια, ενώ εξαντλούνται τα αποθέματα και οι προμήθειες βασικών ειδών·
5. εκφράζει την ανησυχία του σχετικά με τις πληροφορίες για τις προσπάθειες της κυβέρνησης να υποχρεώσει εκτοπισμένους να επιστρέψουν σε περιοχές όπου ενδεχομένως να τίθεντο σε κίνδυνο η ζωή και η ασφάλειά τους· ζητεί να γίνουν σεβαστά τα δικαιώματα των εσωτερικά εκτοπισμένων·
6. καλεί την Επιτροπή, τα κράτη μέλη της ΕΕ και τη διεθνή κοινότητα να τιμήσουν τις υποχρεώσεις χρηματοδότησης που ανέλαβαν στην περιοχή, και ιδίως να αντιμετωπίσουν τις σοβαρές ελλείψεις επισιτιστικής βοήθειας, να παράσχουν καταφύγιο και προστασία εκτάκτου ανάγκης· ζητεί να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στην κατάσταση όσον αφορά την επισιτιστική ασφάλεια και τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν σε περίπτωση που επιδεινωθεί η κατάσταση· πιστεύει ότι ενδεχομένως να χρειαστεί συμπληρωματική βοήθεια για να αντιμετωπιστεί η απειλή που αναδύεται και πάλι για μια ευρείας κλίμακας ανθρωπιστική κρίση στην περιοχή·
7. καλεί τη διεθνή κοινότητα, επισημαίνοντας τη στήριξή του στις προσπάθειες του υψηλού

RC\877360EL.doc

PE472.682v01-00 }
PE472.683v01-00 }
PE472.684v01-00 }
PE472.685v01-00 }
PE472.687v01-00 }
PE472.689v01-00 } RC1

επιπέδου Πάνελ Εφαρμογής της Αφρικανικής Ένωσης για το Σουδάν, υπό την ηγεσία του Thabo Mbeki, και τη συμμετοχή της Αραβικής Ένωσης, για διευκόλυνση των διαπραγματεύσεων μεταξύ των συμβαλλομένων μερών της ΣΕΣ και τις προσπάθειες του Ειδικού Απεσταλμένου του Γενικού Γραμματέα των ΗΕ για το Σουδάν·

8. εκφράζει τη βαθύτατη ανησυχία του σχετικά με τις καταγγελίες για χρήση ναρκών ξηράς στην περιοχή· υπενθυμίζει την κατηγορηματική αντίθεσή του στις ναρκοθετήσεις περιοχών και ζητεί την άμεση παύση της δραστηριότητας αυτής·
9. καλεί την Αφρικανική Ένωση να ενισχύσει τη συνεργασία της με το ΔΠΔ προκειμένου να προωθηθεί η συνειδητοποίηση και να ενισχυθεί ο σεβασμός για τα ανθρώπινα δικαιώματα σε ολόκληρη την Αφρική· ζητεί να τερματιστεί η ατιμωρησία για όλα τα εγκλήματα που διεπράχθησαν κατά τη διάρκεια του πολέμου στο Σουδάν και ελπίζει ότι ο πρόεδρος Omar al-Bashir θα δικαστεί σύντομα στη Χάγη στο πλαίσιο της αναγκαίας αποκατάστασης της δικαιοσύνης, του κράτους δικαίου και της δικαίωσης των θυμάτων·
10. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, την Αντιπρόεδρο της Επιτροπής/ Ύπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας, το Συμβούλιο Ασφαλείας και τον Γενικό Γραμματέα των ΗΕ, τον Ειδικό Απεσταλμένο των ΗΕ για το Νότιο Σουδάν, την κυβέρνηση του Σουδάν, την κυβέρνηση του Νοτίου Σουδάν, τα όργανα της Αφρικανικής Ένωσης και τον Πρόεδρο του υψηλού επιπέδου Πάνελ Εφαρμογής της Αφρικανικής Ένωσης για το Σουδάν, την Κοινοβουλευτική Συνέλευση ΑΚΕ-ΕΕ και τις κυβερνήσεις των κρατών μελών της ΕΕ.